



**Institutul European din România**

**-raport anual-**

**- 2005 -**

**Coordonator:**

**Mona Lepădatu**

European Institute of Romania.....	3
Centre for expertise on EU Affairs.....	3
Direcția Studii Europene.....	4
Direcția Formare în Afaceri Europene și Comunicare .....	5
IER în anul semnării Tratatului .....	8
de aderare la Uniunea Europeană .....	8
1. Studiile de impact (Pre-Accession Impact Studies - PAIS III) .....	12
2. Formare în afaceri europene .....	15
3. Dezbateri și conferințe.....	18
4. Traducerea acquis-ului comunitar.....	22
5. Politica de personal.....	25
6. Networking, informare, comunicare.....	27
6.1 Parteneriate.....	27
6.2 Centrul de resurse și documentare .....	28
6.3 Publicații .....	29
6.4 Acoperire mediatică.....	34
7. Cadrul logistic .....	36
8. Buget .....	37
ECHIPA ANULUI 2005.....	43
ANEXE.....	46
Anexa 1 - LISTA STUDIILOR PAIS III .....	46
Anexa 2 EVENIMENTELE ANULUI 2005 .....	47
Anexa 3.1 Sesiunile de formare pentru funcționarii publici din administrația centrală.....	51
Anexa 3.2: Setul de șapte broșuri despre politicile europene:.....	51
Anexa 3.3: Structura programului de formare:.....	52
Anexa 4 PUBLICATIILE ANULUI 2005.....	54

## ***European Institute of Romania***

### ***Centre for expertise on EU Affairs***

---

Activitatea Institutului European din România a fost axată inițial pe elaborarea de studii și analize pe domenii specifice vizate de capitolele de *acquis* aflate în negocieri și formarea funcționarilor publici în afaceri europene. Ulterior au fost integrate acestui peisaj coordonarea traducerii *acquis*-ului comunitar și organizarea de dezbateri publice pe teme europene de mare actualitate, așa încât IER și-a extins activitatea către un public-țintă care să cuprindă, pe lângă administrația publică, și societatea civilă, mediul academic sau privat din România.

Institutul European din România este, totodată, o sursă de informație europeană atât prin fondul de publicații din domeniul afacerilor europene accesibile publicului larg, cât și, mai ales, prin proiectele și studiile care abordează dintr-o perspectivă analitică diferitele aspecte ale integrării europene: impactul adoptării legislației comunitare la nivelul diverselor sectoare, demersurile strategice care vizează valorificarea viitorului statut de membru al Uniunii Europene și reducerea efectelor negative ale integrării, modurile în care România va contribui la crearea politicilor europene, evoluția proiectului european din punctul de vedere al extinderii și adâncirii integrării. La acestea se adaugă capitolele de *acquis* traduse în limba română, care facilitează accesul direct la legislația comunitară al tuturor celor interesați.

Astfel, IER își desfășoară activitatea în trei mari domenii ale procesului de pregătire pentru aderare: cercetarea pe tematici ale integrării europene, formarea în domeniul afacerilor europene și coordonarea traducerii *acquis*-ului comunitar în limba română. Treptat, sfera de activitate a IER s-a extins, prin individualizarea comunicării ca o activitate de sine stătătoare, care să contribuie la ameliorarea nivelului de cunoaștere și

conștientizare a problematicii europene la nivelul actorilor implicați în procesul de aderare (seminarii, conferințe, dezbateri, mese rotunde).

## **Direcția Studii Europene**

Direcția Studii Europene desfășoară o activitate de cercetare al cărei obiectiv este de a furniza factorilor de decizie instrumente utile în vederea fundamentării și formulării strategiilor de aderare la Uniunea Europeană. În acest context, cercetarea se concentrează pe analiza efectelor integrării României în UE dintr-o perspectivă multidimensională: economică, socială și instituțională, orizontală și sectorială. Cercetarea este realizată atât în cadrul institutului, precum și în afara sa, prin contractarea de expertiză din țară și din străinătate.

Cea mai importantă activitate derulată în cadrul direcției până acum în acest domeniu a fost proiectul *Phare PAIS (Pre-Accession Impact Studies)*, *Studii de impact privind procesul de preaderare a României la Uniunea Europeană*. Studiile realizate s-au dovedit un instrument util pentru fundamentarea poziției României în cadrul negocierilor și de conturare a unor politici conforme cu normele europene. *Această inițiativă a IER a lansat o practică de cercetare preluată ulterior și de alte organizații.*

Direcția Studii Europene este, de asemenea, coordonatorul revistei trimestriale *Romanian Journal of European Affairs* și al seriei *Working Papers*. Revista *Romanian Journal of European Affairs* este prima publicație din România focalizată pe dezbaterile privind procesul de integrare europeană și pe rolul României într-o Europă extinsă. Beneficiarii revistei sunt reprezentanți ai administrației centrale și locale, universități, institute de cercetare, sindicate, patronate, ambasadele statelor membre și ale statelor asociate în România, precum și principalele universități și institute de studii europene din Europa.

Seria *Working papers* (16 numere) este rezultatul cercetării realizate de experții institutului. Printre subiectele tratate se numără: dezvoltarea rurală și politica agricolă, managementul instrumentelor structurale, ratificarea Constituției Europene.

### **Direcția Formare în Afaceri Europene și Comunicare**

Formarea în afaceri europene are drept obiectiv consolidarea cunoștințelor privind aderarea la nivelul reprezentanților societății românești implicați în acest proces. Inițial, activitatea de formare s-a adresat administrației publice, pentru ca, treptat, să vizeze și alte grupuri-țintă, cum ar fi organizațiile non-guvernamentale și partenerii sociali. De asemenea, pe parcurs s-a îmbogățit și tematica sesiunilor de formare, prin abordarea altor domenii ca: managementul proiectelor și aspecte punctuale legate de evoluția politicilor europene. Activitatea de formare este susținută de mai mulți finanțatori, între care în primii cinci ani de funcționare ai IER cel mai important a fost Uniunea Europeană, prin intermediul programului Phare. În prezent IER își finanțează programele de formare din bugetul de stat sau prin parteneriate cu alte organizații și instituții din România și din statele membre ale Uniunii Europene. Până în prezent, aproximativ 2000 de funcționari publici au beneficiat de cursurile de formare organizate de Institutul European din România.

Comunicarea pe teme europene este un obiectiv în sine al tuturor activităților desfășurate în Institutul European din România, care nu se limitează numai la Direcția Formare în Afaceri Europene. Cercetarea, formarea, traducerea acquis-ului comunitar, stimularea dezbaterilor publice, publicațiile produse și coordonate de IER, toate aceste activități în întregul lor au o importantă componentă de comunicare pe teme europene către publicul-țintă menționat.

Publicații: IER este editorul a șase serii de publicații: „Acquis comunitar”, „Studii de impact”, revista „Romanian Journal of European Affairs”, „Colecția

de microstudii”, „Micromonografii”, „Dezbateri”, incluzând peste 100 de apariții editoriale și acoperind o gamă largă de tematici caracteristice spațiului european. **Dezbateri și conferințe publice:** În anul 2005, Institutul European din România a organizat, ca unic inițiator sau în parteneriat cu alte instituții, numeroase evenimente pe teme europene. Ca parte a obiectivului său de comunicare și diseminare a informației europene, conferințele și dezbaterile organizate de IER pe parcursul anului 2005 au stat sub semnul diversității temelor abordate și efortului susținut de a reuni profesioniști din administrație, societatea civilă, mediul academic. Față de anii trecuți, când evaluarea gradului de pregătire pentru aderare constituia numitorul comun al meselor rotunde și dezbaterilor organizate, începând cu anul 2005 IER și-a îndreptat atenția cu precădere asupra strategiilor și analizelor legate de perioada postaderare.

**Centrul de resurse și documentare:** Centrul se adresează mai ales practicienilor în domeniul afacerilor și integrării europene, cercetătorilor și studenților interesați de informație specializată, în format academic, și propune publicații și volume de o înaltă ținută academică, dedicate cu precădere studiilor/afacerilor europene și relațiilor internaționale.

## **Direcția Coordonare Traduceri**

Institutul European din România este unica instituție din România autorizată să furnizeze versiunea în limba română a acquis-ului comunitar. Obiectivul principal al activității Direcției Coordonare Traduceri îl reprezintă obținerea unor traduceri corecte din punct de vedere semantic și uniforme din punct de vedere terminologic. În acest scop DCT se concentrează asupra:

- coordonării traducerii acquis-ului comunitar la nivel național;
- revizuirii traducerilor din punct de vedere lingvistic și juridic;

- evidenței și revizuirii legislației comunitare deja traduse de ministere sau alte instituții interesate;
- urmării unității din punct de vedere stilistic și terminologic a traducerilor;
- elaborării glosarelor de terminologie specializată pentru uzul traducătorilor și funcționarilor publici implicați în procesul de integrare europeană;
- revizuirii traducerii legislației românești relevante în limbile de lucru ale UE;
- publicării legislației traduse și a glosarelor și difuzarea acestor publicații.

DCT asigură uniformitatea și consecvența terminologică a traducerii acquis-ului comunitar. În acest sens, DCT a întocmit glosare tematice și a redactat un *Îndreptar stilistic pentru uzul traducătorilor acquis-ului comunitar*, care este actualizat periodic. În anul 2005 DCT a coordonat publicarea *Tratatului de instituire a unei Constituții pentru Europa*, versiunea în limba română, fără anexe și protocoale.

## ***IER în anul semnării Tratatului de aderare la Uniunea Europeană***

---

România a încheiat în decembrie 2004 negocierile de aderare la Uniune. Pe aceasta bază, Consiliul European din 16-17 decembrie 2004 a reconfirmat data de 1 ianuarie 2007 ca data a aderării efective a României la UE.

România a semnat la Luxemburg, la 25 aprilie 2005, alături de Bulgaria și de reprezentanții celor 25 de state membre Tratatul de aderare la Uniunea Europeană. Semnarea Tratatului de aderare a fost precedată de obținerea avizului conform al Parlamentului European, care a fost acordat la 13 aprilie 2005, cu majoritatea absolută a voturilor parlamentarilor europeni. În etapa actuală, Tratatul de aderare este în curs de ratificare în statele membre ale UE.

Imediat după semnarea Tratatului de aderare, România a început să participe ca observator la activitățile Uniunii, fiind asociată pe fond la lucrările tuturor instituțiilor comunitare, la nivel politic și tehnic (Consiliul UE și formațiunile sale sectoriale, grupurile de lucru ale Consiliului, precum și la reuniunile Consiliului European). De asemenea, cei 35 de parlamentari români și-au început la 26 septembrie 2005 activitatea ca observatori la Parlamentul European.

Comisia Europeană a prezentat la 25 octombrie 2005 primul Raport comprehensiv de monitorizare a României. Raportul indică atât progresele pe care România le-a realizat pentru a adera la Uniune, cât și domeniile unde sunt necesare măsuri suplimentare pentru aderare.

Aderarea României la Uniunea Europeană a avut loc într-un context marcat de dezbaterile asupra Tratatului Constituțional și viitorului UE, iar cele două referendumuri negative - francez și danez - din 2005 au produs un impas în evoluția proiectului european, care acum trece printr-o perioadă de autoevaluare.



Semnarea Tratatului de aderare a făcut ca România să se apropie vizibil de obiectivul său principal al acestor ani, aderarea la Uniunea Europeană. În discursul pe care l-a rostit la una din conferințele organizate de IER, Comisarul pentru Competiție Nellie Kroes făcea portretul poziției României după aderare din punct de vedere al economiei românești și mondiale :

*„Odată cu aderarea la Uniunea Europeană, România va deveni un membru cu drepturi depline în cel mai important bloc economic mondial, consolidându-și poziția pe planul diviziunii globale a muncii. Accesul la rețelele de inovare și finanțare din cadrul Europei unite va sprijini creșterea economică din țara dumneavoastră. Iar intrarea sub incidența integrală a politicii și disciplinei europene în domeniul concurenței va determina sporirea productivității și creșterea economică, având ca principal rezultat creșterea nivelului de trai în România. Toate acestea vor îmbunătăți poziția României în raport cu economiile în dezvoltare din alte părți ale lumii.”*

În acest context, 2005 a reprezentat pentru IER un an de redirecționare a activității din zona studiului îndeplinirii criteriilor de aderare înspre cea a analizei politicilor comunitare și strategiilor postaderare. Având în vedere nevoia crescândă a unor studii care să analizeze posibilele scenarii de evoluție a României odată cu intrarea în Uniunea Europeană și valoarea adăugată de România într-o Uniune Europeană cu 27 membri, IER s-a concentrat asupra acestora în alegerea tematicii celei de-a treia serii a studiilor PAIS (Pre-Accession Impact Studies), precum și a demersurilor sale de comunicare pe teme europene.

Temele celei de-a treia serii a studiilor PAIS, alese împreună cu potențialii beneficiari, reflectă așadar unele din problemele prioritare ale României în anul semnării Tratatului de aderare la UE: analiza capacității de absorbție a fondurilor comunitare în România, reforma administrației publice în perspectiva integrării, implementarea sistemului de plăți directe în sectorul agricol românesc în perioada postaderare, elementele de strategie a pregătirii României pentru perioada postaderare sau politica europeană de vecinătate, în condițiile în care aderarea la UE va aduce cu sine deplasarea frontierei

externe a estului UE care va fi delimitată de frontiera de nord și de est a României (vezi cap.1 Studiile de impact).

Pe de altă parte, la conferința aniversară a Institutului European din România din 9-10 iunie 2005, „*Noile și viitoarele state membre. Ce rol își asumă într-o Uniune Europeană de 27 de țări ?*”, ministrul de externe al României, Mihai-Răzvan Ungureanu, a subliniat „*cât de imperios este ca proiectul european să fie prezentat convingător*”, în condițiile în care în urma celor două voturi negative date de referendumul francez și cel danez Tratatului constituțional, contextul internațional a devenit „*nefavorabil*” extinderii Uniunii Europene, în special pentru statele care nu deschiseseră deja negocierile de aderare.

Este evidentă așadar nevoia de informație europeană, căreia i se adaugă necesitatea unor dezbateri publice concentrate pe problemele specifice României în perioada dintre semnarea Tratatului de aderare și momentul aderării propriu-zise, dezbateri care să înlesnească dialogul între administrația publică, societatea civilă și elitele din România și din străinătate implicate în procesul de integrare europeană. În acest context, IER a căutat să publice lucrări și să organizeze conferințe, seminarii, mese rotunde și cursuri de formare cu o tematică și o participare care să răspundă într-o măsură cât mai mare acestor nevoi.

Finalul anului 2005 a fost marcat de Raportul de monitorizare al Comisiei Europene din 25 octombrie 2005. Raportul evidențiază ariile unde România trebuie să continue să-și canalizeze eforturile pentru îndeplinirea criteriilor de aderare. Din punct de vedere al criteriilor politice, raportul menționa faptul că România trebuie să accelereze reforma administrației publice, reforma sistemului de justiție, lupta împotriva corupției și recunoașterea drepturilor minorităților, iar din punct de vedere economic, că mediul de afaceri încă are nevoie să fie îmbunătățit, iar capacitatea administrativă și instituțională

a României trebuie serios întărite. În plus, raportul sublinia și faptul că, la acea dată, România mai avea încă de revizuit aproximativ 50% din cele 60% de pagini de acquis comunitar traduse în limba română, sarcină care vizează direct Direcția Coordonare Traduceri a Institutului European.

În acest context, discuțiile purtate în grupurile de interes organizate pentru coordonarea seriei a treia a studiilor PAIS au luat în considerare elemente din ariile critice semnalate de raport și le-au incorporat în versiunea finală a studiilor.

## **1. Studiile de impact (Pre-Accession Impact Studies - PAIS III)**

---

Începând cu anul 2001, Institutul European din România a pus în practică, în mai multe etape, un proiect care, până în prezent, s-a concretizat în finalizarea a 47 de studii de evaluare a impactului aderării României la Uniunea Europeană, pe baza a peste 200 de propuneri primite din partea instituțiilor administrației centrale. Aceste studii – reprezentând analize de politică macroeconomică, de politici sectoriale și, în unele cazuri, evaluări de costuri - au servit instituțiilor implicate în elaborarea de politici, echipei naționale de negociere a condițiilor aderării, universităților, instituțiilor de cercetare, patronatelor, sindicatelor etc.

În anul 2005, Institutul European din România a derulat cea de-a treia etapă a acestui proiect, care a inclus un număr de 9 studii. Studiile au fost realizate în perioada iunie-decembrie 2005 de către cercetători români și din statele membre UE, la analiza cărora a contribuit și consultarea largă a unor grupuri de specialiști din administrația centrală, universități și centre de cercetare. De remarcat și prezența unor tineri cercetători români, angajați în diferite centre de cercetare ale UE (precum *Robert Schuman Centre for Advanced Studies*, Florența sau *College of Europe*, Brugges).

Această etapă a studiilor de impact a fost realizată într-un context economic și politic semnificativ diferit de cel al negocierilor de aderare (sub influența cărora au fost realizate primele două serii de studii de impact), așa încât analiza impactului aderării s-a translatat din zona îndeplinirii criteriilor de aderare în cea a politicilor comunitare și a strategiei postaderare a României.

Stabilirea ariei tematice, pornind de la cadrul general menționat anterior, a fost rezultatul deciziei unui comitet consultativ format din reprezentanți ai Administrației Prezidențiale, Ministerului Integrării Europene, Ministerului Afacerilor Externe, Guvernului

României și ai Institutului European din România. Criteriul de bază a fost reprezentat de identificarea nevoii de a analiza unele domenii prioritare pentru actuala etapă.

Așa se face că analiza de impact s-a extins asupra unor domenii care au necesitat o abordare mai aprofundată (vezi Anexa 1 - lista studiilor PAIS 3). Prima arie de interes a fost reprezentată de modul în care sunt implementate angajamentele asumate în negocieri, fiind analizate atât structurile administrative în general (studiul 3), cele privind gestionarea fondurilor structurale (studiul 1), cât și posibilele scenarii de acordare a plăților agricole directe (studiul 6). În același timp, măsuri precum liberalizarea contului de capital (studiul 2) sau designul instituțional în cazul cercetării și dezvoltării (studiul 4) necesitau noi analize și evaluări menite să ofere o imagine cât mai exactă a impactului acestor acțiuni asupra mediului economic românesc. Altă arie tematică a fost reprezentată de analize vizând, pe de o parte, evoluțiile recente din noile state membre, menite să ofere României elemente informative legate de așa-numitul „șoc al integrării” (studiul 9) și, pe de altă parte, privind principalele direcții de evoluție ale procesului de integrare, în plan orizontal (extindere), dar și vertical (adâncire). Perioada postaderare nu putea însă rămâne o necunoscută. Ca atare, Studiul 7 și-a propus să fie un complement în realizarea unor prognoze macroeconomice prin furnizarea elementelor de pregătire strategică a României din punct de vedere instituțional și economico-financiar pentru îndeplinirea obligațiilor de stat membru, dar și pentru a-și promova interesele și a răspunde de o manieră cât mai avantajoasă provocărilor cu care se confrunta Uniunea Europeană. Din aceeași perspectivă, studiul 5 analizează relațiile dintre România și Republica Moldova sub „umbrela” politicii europene de vecinătate.

Pentru ca studiile să răspundă nevoilor concrete care le-au generat, depășind cadrul pur academic, Direcția Studii Europene din cadrul IER a organizat, pe parcursul perioadei de elaborare a studiilor, întâlniri periodice cu potențialii beneficiari (așa-numitele „grupuri de interes”), respectiv cu reprezentanți ai administrației centrale, organizațiilor guvernamentale, institute de cercetări, instituții de învățământ superior,

diferite ONG-uri etc. Pe parcursul întâlnirilor, a fost asigurat și urmărit feed-back-ul între cercetători și potențialii beneficiari, aceștia din urmă fiind invitați să contribuie cu sugestii concrete, observații și comentarii privind validitatea și utilitatea analizelor realizate.

Cum finalizarea studiilor a avut loc în ultima lună a anului 2005, publicarea și distribuirea pe scară largă a studiilor către administrația centrală, universități, biblioteci, institute de cercetare, ambasade ale României în străinătate și ale statelor membre și candidate UE în România, au fost programate pentru începutul anului 2006, printr-o lansare într-o conferință de presă organizată cu participarea Ministerului Integrării Europene, doamna Anca Daniela Boagiu. IER intenționează, de asemenea, să organizeze o serie de dezbateri care să aibă ca punct de plecare tematica și concluziile seriei a treia a studiilor PAIS.

## **2. Formare în afaceri europene**

---

În decembrie 2004, IER a lansat proiectul de formare RO 2002/000.586.03.01.04.02: **Formare inițială în afaceri europene pentru funcționarii publici din administrația publică centrală**, finanțat de Uniunea Europeană prin programul PHARE. Proiectul a urmărit dezvoltarea capacității profesionale a 400 de funcționari publici din administrația centrală (ministere și agenții guvernamentale), direct sau indirect implicați în procesul de integrare europeană, prin creșterea interesului față de afacerile europene și implicarea eficientă a acestora în acțiunile pe care le presupune procesul de aderare.

Inițiativa a avut ca bază evaluări ale administrației centrale potrivit cărora, în intervalul 2004-2005, aproximativ 6000 de funcționari publici din România ar fi avut nevoie de formare imediată în domeniul afacerilor europene.

Proiectul a fost implementat în perioada decembrie 2004 – octombrie 2005 de către un consorțiu internațional compus din Universitatea catolică din Leuven și firma EUROMED, pentru care IER a fost autoritate de implementare.

**Obiectivele** acestui proiect au constat în:

- organizarea unor cursuri de **formare de formatori** la care au participat 12 formatori locali implicați ulterior în activitatea de instruire, alături de formatorii din străinătate;
- pregătirea și derularea **modulelor de formare** având la bază un curriculum extins de la noțiuni generale legate de Uniunea Europeană, până la sesiuni specializate pe diferite arii de politici europene (anexa 3.1);
- publicarea unui **Manual al afacerilor europene**, atât în limba română, cât și în limba engleză, care să prezinte într-o manieră accesibilă elementele funcționării Uniunii Europene și să ofere o imagine de ansamblu asupra integrării europene;

- elaborarea unor **broșuri tematice** care să prezinte șapte dintre politicile europene (anexa 3.2), care să completeze broșurile pe politici produse și publicate prin proiectele anterioare ale IER.

Proiectul a acoperit următoarele sectoare tematice: Piața internă (Politica în domeniul concurenței, politica industrială și de protecție a consumatorilor, Libera circulație a serviciilor, bunurilor, persoanelor, capitalurilor), Agricultură, Politica de dezvoltare regională și coeziune socială, Mediu, Politici economice și sociale (UEM, Politica socială și de ocupare a forței de muncă), Justiție și Afaceri interne, Relații externe (PESC, Relații economice externe) – (vezi structura cursului în anexa 3.3).

Proiectul a fost considerat o reușită atât din punct de vedere al respectării limitei de timp impuse, mai scurtă decât fusese inițial prevăzut în propunerea de proiect, cât și al gradului de participare și al rezultatelor tangibile oferite (valoarea cursurilor și calitatea publicațiilor).

Elementul de noutate al proiectului este reprezentat de implicarea în desfășurarea cursurilor a funcționarilor publici din noile state membre. Rolul acestora a fost de a împărtăși cursanților experiența lor privind implementarea diferitelor politici în aceste state și modul în care au reușit să depășească anumite dificultăți legate de armonizarea legislației. Formularele de evaluare au indicat un grad crescut de satisfacție din partea cursanților, în special în privința modului de desfășurare a cursurilor și a tematicii acestora.

În perioada 18-20 octombrie 2005, IER a organizat cu concursul Ambasadei Franței în România și în parteneriat cu Centrul de studii europene din Strasbourg, un prim seminar de pregătire pentru concursurile de angajare în instituțiile europene. Seminarul, desfășurat în limba franceză, a oferit participanților ocazia de a-și aprofunda



cunoștințele în domeniu, de a se confrunța cu probele specifice ale procedurii de angajare, de a înțelege mecanismul de evaluare, de a-și testa și exersa abilitățile necesare concursului de angajare.

Cursanții au fost funcționari publici din administrația publică centrală care au avut astfel posibilitatea să-și concentreze atenția asupra temelor care apar cu preponderență în etapa de preselecție a concursurilor, asupra principalelor politici comunitare și să dobândească cunoștințe legate de metodologia de abordare a testelor-grilă, a probei scrise și a interviurilor.

Evaluarea finală a seminarului a dovedit faptul că inițiativa IER de a organiza acest tip de cursuri de pregătire a fost salutară. Participanții au apreciat informațiile care le-au fost oferite și formatul de curs stabilit de IER împreună cu Centrul de studii europene din Strasbourg, cu atât mai mult cu cât apropierea momentului aderării României la UE va face instituțiile europene să scoată la concurs un anumit număr de posturi dedicate funcționarilor publici și specialiștilor români din diverse domenii. Pe viitor, IER intenționează să asigure participarea la astfel de seminarii și a altor grupuri în afara funcționarilor publici.

### ***3. Dezbateri și conferințe***

---

În anul 2005 Institutul European din România a organizat, ca unic inițiator sau în parteneriat cu alte instituții, o întreagă serie de evenimente pe teme europene. Ca parte a obiectivului său de comunicare și diseminare a informației europene, conferințele și dezbaterile organizate de IER pe parcursul anului 2005 au stat sub semnul diversității temelor abordate și al efortului susținut de a reuni profesioniști din administrație, societatea civilă, mediul academic. Față de anii trecuți, când evaluarea gradului de pregătire pentru aderare constituia numitorul comun al meselor rotunde și dezbaterilor organizate, începând cu anul 2005 IER și-a îndreptat atenția cu precădere asupra strategiilor și analizelor legate de perioada postaderare.

Evenimentele organizate de IER în anul 2005 s-au axat pe tematici din domenii de importanță strategică pentru România din perspectiva aderării la Uniunea Europeană, cum ar fi politica europeană de securitate și apărare, relațiile transatlantice, politica comercială sau politica agricolă comună și contribuția României la dezvoltarea acestora. IER s-a bucurat de vizita unor personalități implicate în coordonarea afacerilor europene și implementarea politicilor comunitare la nivel național din vechile și noile state membre UE: Brigitte Zypries, ministru federal al justiției din Republica Federală a Germaniei, și Eckart Cuntz, director general al Departamentului pentru Afaceri europene din cadrul Ministerului Federal German al Afacerilor Externe. Conferința susținută de Tadeusz Kolodziej, președinte al Asociației Poloneze de Studii ale Integrării Europene, a constituit un bun prilej de evaluare a impactului recentei aderări a unui stat din fostul bloc comunist, Polonia.

***Dr. Robert Ackrill, profesor la Universitatea Nottingham Trent din Marea Britanie, și Mihail Dumitru, team-leader pe probleme de agricultură și piață unică în cadrul Delegației Comisiei Europene în România, au deschis seria dezbaterilor publice printr-o discuție pe marginea***

unor studii de caz privind implementarea politicii de dezvoltare rurală în noile state membre, care a urmărit să descopere puncte relevante ale acestor experiențe pentru noua perspectivă asupra dezvoltării rurale a României ca viitor stat membru.

România are multe de învățat de la vechile state membre ale Uniunii Europene în ce privește cooperarea multilaterală între membrii UE. Conferința organizată în parteneriat cu Ambasada Republicii Federale a Germaniei a dat prilejul invitatului special, *dr. Eckart Cuntz, director general al Departamentului pentru Afaceri Europene din cadrul Ministerului Federal al Afacerilor Externe*, să vorbească despre două provocări majore pe agenda viitoare de policy-making a Uniunii: necesitatea unei solidarități sporite în ceea ce privește cooperarea financiară și politică între membrii Uniunii, generată de extinderea și dezvoltarea acțiunilor externe ale Uniunii.

Discuțiile pe marginea acestui subiect au continuat și cu prilejul conferinței susținute de *dr. Stefan Fröhlich, profesor de științe politice internaționale și cercetător la Universitatea Friedrich Alexander din Erlangen-Nürnberg, Germania*, care a ales ca temă majoră a intervenției sale posibilele dezvoltări din domeniul politicii europene de securitate și apărare, pe măsură ce Uniunea își construiești un profil coerent de actor pe scena internațională.

Dezbaterile din perspectiva apropiatei aderări la Uniunea Europeană au continuat și la conferința organizată de institut împreună cu *Asociația Română de Studii ale Integrării Europene (ARSIE)* „România în 2005-2007. Ultima linie dreaptă sau o cursă cu obstacole?”, printre ai cărei invitați s-au numărat *Onno Simmons, adjunctul șefului Delegației Comisiei Europene la București, Leonard Orban, secretar de stat în Ministerul Integrării Europene* și academicieni din rețeaua ARSIE.

Implicațiile extinderii Uniunii Europene asupra relațiilor transatlantice au fost abordate de *dr. Ulrike Guerot, senior transatlantic fellow la German Marshall Fund și fost director al*

**Unității pentru Relații cu UE a Consiliului German de Relații Externe**, la o masă rotundă care a abordat procesul de extindere a Uniunii Europene prin prisma impactului asupra politicii externe a Uniunii, atingând și aspecte precum rolul României și Bulgariei în consolidarea politicii de vecinătate și evoluțiile determinate de prevederile Tratatului constituțional.

**Mihai-Răzvan Ungureanu, ministrul de externe al României**, a salutat intuiția Institutului European din România - în calitate de organizator al conferinței aniversare a IER - de a provoca invitații la o trecere în revistă de tip analitic pe tema „cine suntem și spre ce ne îndreptăm”, în contextul în care, după rezultatul negativ al referendumurilor francez și olandez asupra Constituției Europene, Europa este preocupată de prezentul și viitorul propriei arhitecturi. **Mugur Isărescu, guvernatorul Băncii Naționale a României**, a amintit de

**„trade-off-ul care a stat, de la început, la baza Uniunii: mai puțină suveranitate în schimbul a mai multă putere și mai multă competitivitate, conferite de apartenența la un bloc politico-economic cu greutate”.**

Opinia guvernatorului Băncii Naționale este că analiza aprofundată a lucrurilor arată că, în pofida pasului înapoi reprezentat de cele două referendumuri negative, interesele de ordin politic, social și economic, convergente în direcția continuării extinderii și, de fapt, în direcția întăririi Uniunii Europene, sunt mai puternice și mai argumentate.

Perspectivile politicii Uniunii Europene în domeniul juridic au fost abordate de **Monica Macovei, ministrul justiției din România**, și **Brigitte Zypries, ministrul german al justiției**. Discuțiile ocazionate de acest eveniment s-au axat, în principal, pe eforturile țărilor candidate - precum România - în combaterea corupției.

**Dr. Phillipa Sherrington, specialist în politici europene și politici publice în cadrul Departamentului de Științe Politice și Studii Internaționale al Universității Warwick, și Quinton Quayle, Ambasadorul Regatului Unit al Marii Britanii în România,** au discutat despre rolul și importanța președinției Uniunii Europene la conferința organizată de IER în parteneriat cu British Council, cu ocazia preluării președinției Consiliului Uniunii Europene de către Marea Britanie în a doua jumătate a anului 2005.

Conferința „Current challenges for the EU: the Budget, the Doha Development Round and the future of the Common Agricultural Policy” l-a avut ca invitat special pe **dr. James Rollo, de la Universitatea Sussex,** director al Institutului European al aceleiași Universități. Acesta a abordat probleme controversate, precum dezbaterea privind arhitectura bugetului european și viitorul politicii agricole comune.

Un instrument de policy-making încă la începuturi în mediul politic românesc, lobby-ul își face din ce în ce mai mult simțită prezența. Într-o conferință organizată în parteneriat cu British Council, **Richard Linning, consilier de preaderare al Guvernului României în media și comunicare,** a subliniat importanța lobby-ului ca dimensiune esențială a dialogului democratic la nivel comunitar și ca parte integrantă a efortului unui viitor stat membru de a participa activ la efortul de dialog democratic european.

Rezultatele activității de cercetare au stat la baza unor dezbateri în mediile specializate - conferința „Provocări ale politicii de dezvoltare regională în contextul extinderii UE”, seminarul „Reforma sistemului de pensii în România” sau masa rotundă „Costurile aderării României la Uniunea Europeană” - organizate de alte instituții și organizații din România.

#### ***4. Traducerea acquis-ului comunitar***

---

Este știut faptul că aplicarea obligațiilor impuse de legislația comunitară constituie unul dintre criteriile fundamentale ale aderării la Uniunea Europeană. Mai puțin știut este însă faptul că pentru a fi cunoscute și implementate, dispozițiile acquis-ului comunitar trebuie să existe în limba națională a fiecărui stat membru. Uniunea Europeană dispune de un regim lingvistic diferit față de cel al altor organizații, care, pentru facilitarea comunicării, aleg un număr redus de limbi oficiale. În cazul Uniunii, limba fiecărui stat membru devine limbă oficială a Comunității. Este unicul mod în care se garantează accesul nediscriminatoriu al persoanelor fizice și juridice la informații. Volumul acquis-ului, estimat la un număr de 90 000 de pagini până în prezent, dinamica permanentă a corpului de legi, ca și exigențele de precizie terminologică ale domeniului juridic impun presiuni enorme asupra procesului de traducere a legislației. Astfel, traducerea în limba română a legislației comunitare este un demers complex care presupune un grad înalt de calificare a experților traducători și revizorilor lingviști dublat de coordonarea cât mai eficientă a ritmului traducerii cu evoluția legislației originale. Ca unică instituție autorizată să furnizeze versiunea în limba română a acquis-ului comunitar, prin intermediul direcției specializate, IER și-a asumat o responsabilitate majoră în cadrul procesului de aderare.

Deși confruntată cu dificultatea susținerii unei activități de o deosebită complexitate, anvergură și impact, cu un număr redus de experți în raport cu volumul și importanța obiectivelor de atins, Direcția Coordonare Traduceri și-a dus la îndeplinire proiectele prevăzute pentru 2005.

În ianuarie – martie 2005, Direcția Coordonare Traduceri (DCT) din cadrul IER a fost implicată în procesul de revizie lingvistică a traducerii *Tratatului de aderare a Republicii Bulgaria și a României la Uniunea Europeană*. În perioada ianuarie - februarie 2005 a fost

revizuită traducerea tuturor tratatelor care fac parte din legislația comunitară primară și care au fost anexate la Tratatul de aderare. La acest proces au participat, pe de o parte, reprezentanți ai Direcției Coordonare Traduceri din cadrul Institutului European din România, ai Ministerului Integrării Europene, ai Ministerului Afacerilor Externe, ai Ministerului Justiției, iar pe de altă parte juriștii-lingviști din cadrul serviciului juridic al Consiliului UE.

În perioada ianuarie – martie 2005, Institutul European din România a derulat și finalizat un proiect de traducere a 3.000 pagini de Jurnal Oficial al UE (JO).

În urma unei licitații organizate de Ministerul Integrării Europene, în mai 2005 s-a încheiat un nou contract, care a avut ca obiect traducerea a 20.000 pagini JO. Proiectul s-a încheiat cu succes la 22 decembrie 2005 și a avut ca rezultat traducerea a 2.586 de acte comunitare.

În februarie, august și noiembrie 2005, IER a organizat concursuri pentru ocuparea posturilor libere din cadrul DCT. Personalul IER implicat în traducerea și revizia acquis-ului comunitar a crescut de la 8 angajați (câți existau în perioada ianuarie 2000 – februarie 2005) la 18 angajați (din martie 2005).

La 9 iunie 2005 Guvernul României a adoptat **Ordonanța de Urgență nr. 51/2005 pentru modificarea și completarea Ordonanței Guvernului nr. 15/1998 privind înființarea, organizarea și funcționarea Institutului European din România**. OUG nr. 51/2005 a fost publicată în Monitorul Oficial nr. 523 din 20 iunie 2005 și prevede suplimentarea cu 21 de posturi a personalului IER. Astfel, numărul total de posturi în cadrul DCT a crescut la 36 începând cu luna iunie 2005.

La sfârșitul anului 2005, acquis-ul comunitar era estimat la 87.321 pagini JO. Din acestea, erau traduse în limba română 72.461 pagini JO, din care 38.896 erau revizuite. Toate paginile au fost încărcate în baza de date CCVista a Comisiei Europene.

Deoarece legislația comunitară are un caracter dinamic, cifrele furnizate se modifică frecvent, având în vedere că multe acte vechi se abrogă și alte acte noi se adoptă. Toate actele traduse sau revizuite erau în vigoare la momentul traducerii sau al reviziei.



---

## ***5. Politica de personal***

---

Echipa institutului reprezintă atuul său cel mai important. Experții IER sunt specializați în domenii diferite (economie, științe politice, lingvistică, filozofie, comunicare), competențele lor complementare conturând un nivel înalt de profesionalism și obiectivitate în realizarea misiunii institutului. Ei beneficiază, de asemenea, de o perspectivă largă asupra ariilor lor de expertiză, grație participării la programele de formare ale unor instituții europene academice de prestigiu.

În 2005 a continuat fluctuația de personal datorată migrației experților formați de IER către sectorul privat (agenția SAPARD) sau al organizațiilor internaționale (instituțiile europene, British Council) care oferă oportunități financiare pe care IER, ca instituție publică, nu le poate oferi. În urma acestor demisii, au fost organizate noi angajări pentru posturile de „traducător/revizor lingvist”, „revizor jurist”, „terminolog,” din cadrul DCT, precum și „coordonator proiect” în cadrul Departamentelor de Studii Europene și Formare în Afaceri Europene, sau “administrator”, „expert financiar”, „expert achiziții” din Direcția Resurse și Administrație.

Experții institutului au participat și în această perioadă la diferite evenimente (seminarii, conferințe, ateliere, stagii) la instituții europene de prestigiu în domeniu, precum PCM Group (Bruxelles), DG Research din cadrul Comisiei Europene, CEPS (The Centre for European Policy Studies).

Experții IER și-au adus contribuția la dezvoltarea și aprofundarea domeniului, împărtășind cu alți specialiști puncte de vedere în cadrul unor conferințe de nivel național sau internațional. Câteva dintre aceste evenimente au fost:

- Conferința *Comunitatea de afaceri în fața aderării la Uniunea Europeană* organizată de Prefectura Arad și de Camera de Comerț, Industrie și Agricultură Arad, mai 2005
- Seminar din seria European Club, organizat de Euractiv, HVB Bank, Dilema veche, *Politica monetară și valutară în perspectiva aderării. Efecte și oportunități pentru mediul de afaceri* Parteneri: Institutul European din România și Fundația Concept, Hotel Crowne Plaza, București, iunie 2005
- Dezbateri prilejuită de lansarea volumului *The Strategic Implications of EU Enlargement*, CEPS-Bruxelles, iulie 2005
- Reuniunea rețelei EPIN „The Aftermath of NO” și seminarul „Ideas, Influence and Transparency – What could Think Tanks Learn and Contribute?” organizat de EPIN împreună cu Notre Europe, octombrie, CEPS, Bruxelles
- Conferința internațională *Communicating European Research 2005*, DG Research, Comisia Europeană, Bruxelles, noiembrie 2005

La acestea se adaugă participarea a două din angajatele DFAEC la programul „Training for Trainers in EU Affairs”, organizat de Institut für Europäische Politik, Berlin în parteneriat cu INA, România, care a inclus și vizite de studii la Bruxelles și Berlin, precum și participarea unei alte persoane la cursurile introductive și avansate de management al ciclului de proiect organizate de PCM Group, Bruxelles.

## ***6. Networking, informare, comunicare***

---

### **6.1 Parteneriate**

Ca membru al RECSA și inițiator al creării unei rețele de Centre de Studii Europene în universități și institute de cercetare din România, IER a continuat în anul 2005 colaborarea cu Asociația Română de Studii ale Integrării Europene, sprijinind derularea proiectelor asociației și organizând în parteneriat cu ARSIE diverse evenimente care au beneficiat de sprijinul financiar al Comisiei Europene prin intermediul programului Jean Monnet.

Pe data de 18 aprilie 2005, IER a găzduit o dezbatere organizată de ARSIE: ***România în 2005-2007. Ultima linie dreaptă sau o cursă cu obstacole?***

Bucurându-se de prezența domnilor Onno Simons, adjunctul șefului Delegației Comisiei Europene la București și Nicolae Idu, președintele ARSIE, evenimentul a reunit reprezentanți marcanți ai instituțiilor membre ale ARSIE precum și alte personalități ale vieții politice sau sferei academice: Leonard Orban, Valentin Lazea, Marian Preda, Florin Bonciu și Petre Prisăcaru, Sorin Ioniță, Mircea Vasilescu, Radu Carp, Cristian Pârvulescu.

Având drept temă de reflecție sinuozitățile parcursului spre integrare în perioada imediat următoare, evenimentul a abordat două probleme prin prisma cărora s-a evaluat gradul de pregătire a României pentru a deveni membră a Uniunii: aspecte economice și sociale și elemente legate de justiție și libertatea presei.

IER a continuat colaborarea cu think tank-uri europene de renume ca European Policy Centre (EPC) și Centre for European Policy Studies (CEPS) și și-a îmbogățit rețeaua de parteneri cu instituții similare din Franța, Centrul de Studii Europene de la Strasbourg,

sau din Polonia: Institute for Strategic Studies (Cracovia) și European Institute din Lodz.

## 6.2 Centrul de resurse și documentare

Institutul European din România continuă să furnizeze informație europeană printr-o ofertă înnoită de cărți și publicații îmbogățită cu 500 de titluri. Centrul de Documentare a oferit și în anul 2005 publicului său țintă (cercetători, studenți în domeniul studiilor europene, specialiști interesați de integrarea europeană) un cadru în care publicațiile IER – seria de studii PAIS, seriile de Working Papers, monografiile și broșuri, publicațiile anuale sau trimestriale – și o întreagă gamă de alte cărți, reviste și jurnale să fie accesibile pentru consultare. Publicațiile institutului sunt solicitate în mod constant de către teoreticieni ai domeniului afacerilor europene sau de către profesioniști ai mediului de afaceri interesați să cunoască impactul aderării la Uniunea Europeană asupra sectorului lor de activitate.

Centrul dispune de volume recente în domeniul studiilor europene și relațiilor internaționale. Practic, întreaga arie a domeniului multidisciplinar al afacerilor europene este acoperită de oferta de carte disponibilă: drept comunitar, economie, științe politice, sociologie și studii demografice, studii culturale europene.

Ca și în cazul publicului-țintă al activităților institutului, în întregimea sa, centrul se adresează mai ales practicienilor în domeniul afacerilor și integrării europene, precum și cercetătorilor și studenților interesați de informație specializată, susținută academic. Prin urmare, Centrul de Documentare propune publicului său publicații și volume de o înaltă ținută academică, dedicate aproape exclusiv studiilor/afacerilor europene și relațiilor internaționale.

În primul rând, centrul reprezintă cadrul în care IER își pune în valoare publicațiile proprii, nu puține la număr - seriile PAIS, Working Papers, publicațiile anuale ori trimestriale, monografiile și broșurile, contribuind la transmiterea eficientă a rezultatelor activităților de cercetare desfășurate în cadrul institutului și dedicate, în mare măsură, problemelor legate de integrarea europeană.

Centrul dispune de materiale și broșuri editate de institute de prestigiu, cu un profil similar (CEPS, EIPA, EPC, Real Istituto Elcano), îndeplinind astfel o dublă funcțiune de diseminare a celor mai recente preocupări academice în domeniul afacerilor europene, dar și de informare asupra profilurilor instituționale ale *think-tank*-urilor europene specializate.

Nu în ultimul rând, centrul dispune de volume recente ale unor autori recunoscuți în domeniul studiilor europene, propuse de edituri de prestigiu. Practic, întreaga arie a domeniului multi-disciplinar al studiilor europene este acoperită de oferta de carte disponibilă: drept comunitar, economie, științe politice, sociologie și studii demografice, studii geo-strategice, studii culturale europene. Recent, centrul s-a îmbogățit cu volume dedicate studiilor globalizării și perspectivelor complementare oferite de organizații internaționale (altele decât UE), precum Consiliul Europei, pentru a veni în întâmpinarea studenților și cercetătorilor interesați de relații internaționale, în general.

### 6.3 Publicații

Publicațiile IER și-au păstrat și pe parcursul anului 2005 poziția de surse de referință în domeniul afacerilor europene, în condițiile apariției în spațiul mediatic a numeroase materiale specializate de larg impact (Eurolider, Afaceri Europene etc.).

Găzduind articole ale unor personalități din lumea academică europeană și românească, revista trimestrială *Romanian Journal of European Affairs* este prima publicație din România focalizată pe dezbateră privind procesul de integrare europeană și pe rolul României într-o Europă extinsă.

În 2005 revista s-a îmbogățit cu patru noi numere (în mai, iulie, octombrie și decembrie). Tematica abordată în aceste numere s-a concentrat pe problematica bugetului Uniunii Europene, a reformei PAC, dezvoltării rurale, reformei instituționale, numărul din octombrie fiind destinat conferinței de aniversare a cinci ani de la înființarea IER.

Primul număr al revistei *Romanian Journal of European Affairs* s-a concentrat pe problematica bugetului, a reformei PAC și a dezvoltării rurale, reliefând constant importanța gestionării fondurilor europene și sporirea capacității de absorbție a acestora.

Al doilea număr a beneficiat de contribuții pe tematica politicii externe și de securitate, a relațiilor transatlantice și a modalităților de prevenire a conflictelor, precum și a extinderii UE spre sud-estul Europei, cu o atenție deosebită asupra procesului de stabilizare și asociere în zona Balcanilor de vest.

Al treilea număr a fost destinat conferinței de aniversare a cinci ani de la înființarea IER, beneficiind de contribuții importante ale oficialilor români și ale unor experți de marcă europeni, contribuții axate pe reforma instituțională, oportunități ale extinderii UE spre estul și centrul Europei, beneficii și costuri pentru noile state membre.

Ultimul număr al anului 2005 s-a concentrat pe problematica instituțiilor și partidelor reprezentative europene, a viitorului Uniunii, precum și asupra rolului cercetării în arhitectura europeană.

Revista a beneficiat de contribuția unor personalități și specialiști din instituții de cercetare renumite din România și de peste hotare, printre care: Mugur Isărescu, guvernatorul Băncii Naționale a României, Mihai-Răzvan Ungureanu, ministrul de externe al României, Gabor Hunya, economist șef la Vienna Institute for International Economic Studies, Kazimierz Sobotka, director general la Institutul European din Lodz, Polonia, Georges de Menil, profesor la Școala de Înalte Studii în Științe Sociale din Paris, Fulvio Attina, profesor la Jean Monnet Centre – Department of Political Studies, University of Catania.

Beneficiarii revistei sunt reprezentanți ai administrației centrale și locale, universități, institute de cercetare, sindicate, patronate, ambasade ale statelor membre UE și ale statelor asociate în România, precum și principalele universități și institute de studii europene din Europa și nu numai.

Colecția de studii IER (working papers) a continuat cu cinci noi apariții:

- Working Paper no.12: ***Dificultățile ratificării Constituției Europene. Un impas pentru proiectul politic european***, august 2005, Autor: Gilda Truică.

Studiul analizează dificultățile procesului de ratificare a Constituției Europene ca urmare a celor două respingeri ale tratatului în Franța și Olanda, precum și impactul impasului constituțional asupra proiectului politic european. Pornind de la o serie de scenarii și alternative pentru depășirea dificultăților procesului de ratificare, demersul încearcă o prezentare a avantajelor continuării ratificării Constituției Europene, după perioada de reflecție convocată în cadrul Consiliului European din iunie 2005.

- Working Paper no.13: *Cross-Country Study on External Competitiveness: Romania, Bulgaria, Croatia*, septembrie 2005, Autor: Cristina Checheriță.

Lucrarea tratează diferite aspecte ale competitivității Bulgariei, Croației și României în ultimii ani, perioadă în care stabilitatea macroeconomică și creșterea economică au devenit o caracteristică constantă a acestor țări. Astfel, studiul analizează principalele evoluții în aria indicatorilor de competitivitate precum costul forței de muncă și cursul real de schimb, precum și performanța exporturilor și investițiile străine directe.

- Working Paper no.14: *Rolul europenizării și al transferului de politici în configurarea sistemului instituțional de coordonare a problematicii UE la nivelul guvernului central – cazul României*, octombrie 2005, Autor: Florinel Ilie.

Studiul își propune analizarea rolului europenizării și al transferului de politici în configurarea sistemului de coordonare națională a problematicii UE în cazul României. Astfel, este examinat cadrul instituțional românesc al coordonării politicilor UE pe plan intern ca studiu de caz atât din perspectivă interpretativă, cât și ilustrativă, pentru dezvoltarea teoriei privind europenizarea și transferul de politici din perspectivă istoric-instituționalistă. Deși nu reprezintă ele însele obiectul de studiu al acestei lucrări, experiențele similare ale statelor membre ale Uniunii Europene și ale țărilor candidate sunt pe scurt prezentate cu scopul de a identifica perspective utile în ceea ce privește europenizarea și procesul de transfer de politici pentru prezentul studiu de caz.

- Working Paper no.15: *Politica de vecinătate: un nou cadru pentru europenizare?*, decembrie 2005, Autor: Ioana Mureșan.

Această lucrare își propune să analizeze politica europeană de vecinătate (PEV) prin prisma teoriilor europenizării care pot fi adaptate pentru aplicarea lor la state ne-membre ale Uniunii. În acest scop, studiul face o analiză a diverselor aspecte ale PEV și a semnificației acestora.

- Working Paper no.16: *Determinarea competitivității agroalimentare a noilor state membre și a României pe piața UE*, decembrie 2005, Autor: Irina Râmnicănu.



Scopul lucrării este să ofere o imagine cuprinzătoare a punctelor tari și slabe pe care le manifestă atât noile state membre (NMS10), cât și România, ca viitor membru, în comerțul european cu produse agricole în perioada 2000-2004. Studiul separă caracteristicile comerțului interindustrial de cele ale comerțului intraindustrial și analizează performanțele comerciale ale celor unsprezece state în corelație cu principalele măsuri care distorsionează comerțul. În condițiile în care barierele comerciale au fost practic eliminate până în 2004, atât pentru schimburile dintre statele din cadrul UE 25, cât și pentru schimburile dintre acestea și România, sprijinul intern rămâne principalul factor distorsionant care trebuie investigat. Considerațiile nu se limitează la sprijinul național din perioada de preaderare, ele extinzându-se și asupra opțiunilor făcute de noile state membre după intrarea în UE.

Unul dintre documentele de importanță majoră publicat în această perioadă este „Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa”, versiunea în limba română, fără anexe și protocoale. Tratatul s-a bucurat de o atenție deosebită, fiind solicitat atât de către instituțiile administrației, cât și de numeroase alte organisme sau publicul larg interesat de problematica europeană (presă, universități, ONG-uri, experți independenți etc.).

Tot în cursul anului 2005, IER a gestionat traducerea în limba română a cărții *Policy-making in the European Union*, a 5-a ediție, autori: Helen Wallace, William Wallace, Mark Pollack. Volumul „Elaborarea politicilor în Uniunea Europeană”, ce urmează a fi lansat în cursul anului 2006, se adresează doctoranzilor, cercetătorilor sau viitorilor reprezentanți ai României în structurile instituțiilor europene.

IER a mai încheiat în 2005 un acord de parteneriat cu Friends of Europe, unul dintre cele mai reputeate think-tank-uri europene care se va concretiza, într-o primă fază, prin implicarea institutului în proiectul *Europe's World*, publicație distribuită pe plan

internațional. Colaborarea cu Friends of Europe are potențialul de a consolida poziția IER ca pol de expertiză europeană nu numai în România, ci și la nivel internațional.

#### **6.4 Acoperire mediatică**

IER s-a dovedit și pe parcursul anului 2005 un veritabil partener al presei românești în procesul de diseminare a informației europene specializate. Asumându-și acest rol, institutul a încercat să atragă atenția asupra priorităților de reflexie în sectorul integrării europene, asociind aspecte esențiale ale situației specifice României cu actualitatea preocupărilor centralizate la nivelul Bruxelles-ului.

Experții institutului au colaborat cu posturi de televiziune (TVR1, Prima, Alpha TV), de radio (Radio România Actualități, Europa FM, Radio Delta RFI), agenții de presă (Rompress, Mediafax) și cu ziare de tradiție precum „Capital”, „Adevărul”, „Cotidianul”, „Gardianul” „9 o'clock” sau „Dilema veche”, la realizarea emisiunilor și rubricilor centrate pe problematica europeană.

IER a continuat și în anul 2005 colaborarea cu site-ul Euractiv.ro, membru român al rețelei internaționale de știri europene Euractiv.com, împreună cu care IER și-a propus să ofere o informație europeană credibilă, din surse de primă mână, conturând, de asemenea, o imagine a actualității europene la nivelul realității românești.

Pe parcursul anului, IER și Euractiv.ro au realizat împreună dosare tematice și articole bazate pe activitatea institutului. Anul 2005 a debutat pentru parteneriatul IER - Euractiv.ro cu un amplu interviu al directorului general al IER pe problema comunicării și informației europene în România. IER și Euractiv.ro au propus mai apoi o serie de articole prilejuite de evenimente legate de lansarea studiilor publicate de IER pe probleme de dezvoltarea rurală în contextul extinderii Uniunii Europene și reforma

agriculturii românești, precum și de alte evenimente organizate de IER care au avut ca invitați personalități de marcă – din România și din străinătate - implicate în proiectul de integrare europeană.

Prin conținutul implicării în acest proces de informare și comunicare s-a intenționat orientarea preocupărilor publicului interesat de domeniul afacerilor europene și de evoluția procesului de aderare către provocările perioadei de postaderare, ca și către modurile în care România își poate aduce contribuția, ca viitor membru UE, la construcția europeană.

## ***7. Cadrul logistic***

---

IER are sediul în B-dul Regina Elisabeta, zona Piața Universității, și funcționează în incinta uneia dintre clădirile istorice ale Bucureștiului, cunoscută mai ales ca sediu al BCR. Institutul dispune de două săli de reuniuni, o sală de training și o bibliotecă deschisă publicului.

Sala de training, cu o capacitate de aproximativ 60 de locuri, găzduiește în principal conferințele și seminariile organizate de IER, fiind pusă la dispoziția partenerilor din administrația publică cu ocazia unor evenimente speciale.

Complexitatea activităților institutului fundamentează preocuparea față de instrumentele de comunicare și gestiune electronică a datelor. În anul 2005 s-a realizat o îmbunătățire a dotării logistice prin achiziția de noi echipamente IT și periferice, achiziție software (kituri antivirus, licențe pentru servere și calculatoare) și soft TRADOS necesar Direcției Coordonare Traducere.

Site-ul IER [www.ier.ro](http://www.ier.ro) se dorește a fi un instrument de informare care să asigure prin intermediul unui server web securizat accesul tuturor celor interesați la publicațiile, proiectele de formare, bazele de date și evenimentele institutului. Este, de asemenea, o poartă către alte surse de informare de specialitate (instituții și organisme românești și internaționale).

Interfața web permite efectuarea unor căutări în legislația românească tradusă în altă limbă, precum și în aquis-ul comunitar tradus în limba română, în terminologia specifică acestuia sau în baza de date a evenimentelor.

---

## 8. Buget

---

În baza OMFP nr. 95/24.01.2006 pentru aprobarea „Normelor metodologice privind închiderea conturilor contabile, întocmirea și depunerea situațiilor privind execuția bugetară la 31 decembrie 2005”, execuția bugetului de venituri și cheltuieli al IER pe principalele capitole, se prezintă astfel:

Nr. crt.	Indicatori	Prevederi definitive 2005	Realizat 2005	Realizat %	Diferențe + / -
	1	2	3	4	5 = 3 - 2
1.	Venituri totale, din care:	3.453.616	3.229.560		-224.056
1.1	Fonduri PHARE	708.800	484.744		-224.056
1.2	Subvenții de la bugetul de stat	2.744.816	2.744.816		0
2.	Cheltuieli totale, din care:	3.453.616	2.782.206	81	-671.410 (224.056+ 123613+323741)
2.1	Cheltuieli curente, din care:	2.830.616	2.168.256	77	-662.360
2.1.1	Cheltuieli de personal	1.228.860	1.137.101	93	-91.759
2.1.2	Cheltuieli materiale și servicii	1.601.756	1.031.155	65	-570.601
2.2.	Cheltuieli de capital	623.000	613.950	99	-9.050

Din analiza situației financiare prezentate rezultă următoarele:

### 1. La capitolul „Venituri totale”

Menționăm că pentru anul 2005 prevederile bugetare inițiale din subvenții au fost de 3.495.960,8 lei; sumă diminuată prin rectificările bugetului de stat pe anul 2005 cu suma de 751.144,50 lei.

Suma de 2.744.816 lei reprezintă subvențiile încasate de la bugetul de stat prin care s-a susținut cofinanțarea activităților institutului în anul 2005. În conformitate cu prevederile OMFP 1952/2005 pentru aprobarea „Normelor metodologice privind încheierea execuției bugetare a anului 2005”, soldul rămas neutilizat la sfârșitul anului în sumă de 323.741 lei a fost restituit MIE.

Suma de 484.744 lei reprezintă contravaloarea fondurilor Phare din sem. I 2005, diferența de 224.056 lei se datorează diferențelor de curs valutar:

La sfârșitul lunii ianuarie s-a obținut prin addendum-ul nr.6 /Contract RO 2002-586.03.01 prelungirea cu trei luni (până la 30 iunie 2005) a perioadei de implementare și utilizare a a fondurilor Phare, respectiv a ultimei tranșe de 80.000 EURO. Având în vedere că ultima tranșă a fost primită târziu, în 16 iunie 2005, și la un curs valutar mai mic (de 36.500lei/EURO, în loc de 41.100lei/EURO – curs previzionat la data propunerii de buget din anul 2004), veniturile reale din fonduri Phare pe semestrul I a.c. au fost în sumă de 484.744 lei, în loc de 708.800 lei prevăzuți inițial în bugetul pe anul 2005 al instituției.

Suma de 123.613 lei neutilizată s-a restituit către OPCP. Această sumă nu a fost realizată până la finele contractului Phare, datorită primirii cu întârziere a ultimei tranșe de 80.000 EURO și a recuperării TVA de la Administrația Financiară Sector 3 după încheierea contractului Phare.

## 2. La capitolul „Cheltuieli totale”

S-a asigurat buna funcționare a institutului concomitent cu încadrarea în prevederile bugetare prevăzute în contractul de finanțare și creditele bugetare.

Suma de 2.782.206 lei reprezintă totalitatea cheltuielilor realizate, în proporție de 81%, atât din fonduri Phare, respectiv suma de 361.131 lei, și din subvenții în sumă de 2.421.075 lei.

- Din subvențiile de la bugetul de stat s-au suportat cheltuieli în valoare de 2.421.075 lei, în principal privind:
  - impozitele și taxele aferente drepturilor salariale ale personalului IER în sumă de 897.840 lei;
  - sumele aferente drepturilor de autor convenite cercetătorilor din cadrul proiectului de studii de impact faza a III-a (PAIS III) în sumă de 302.000 lei;
  - editarea de publicații, inclusiv revista IER în sumă de 160.632 lei;
  - organizare conferințe în sumă de 67.683 lei;
  - dotarea „Centrului de documentare” cu cărți și publicații în sumă de 30.094 lei;
  - plata drepturilor de autor și traducerea cărții „Policy Making in the European Union 5/e” de Helen Wallace în sumă de 21.605 lei;
  - utilitățile (energie electrică și termică, apă și salubritate, telefon), contravaloarea serviciilor de internet, service echipamente, prima asigurare echipamente etc. în sumă de 260.338 lei;
  - perfecționarea personalului IER, inclusiv cheltuielile de deplasare în sumă de 66.933 lei;
  - achiziționarea de echipamente IT și programe informatice în sumă de 613.950 lei.
  
- din fondurile Phare s-au suportat cheltuieli în valoare de 361.131 lei, conform prevederilor contractului Phare RO 2002-000.586.03.01, din care pentru:

- salariile nete ale personalului IER (pentru lunile ianuarie, februarie și iunie 2005) în sumă de 178.089 lei;
- organizare conferințe în sumă de 66.463 lei;
- participarea personalului IER la seminarii, conferințe, stagii de pregătire în sumă de 29.716 lei;
- tipărire materiale integrare U.E. în sumă de 9.726 lei;
- audit extern PWC în sumă de 54.181 lei;
- servicii administrative, auto, protocol etc. în sumă de 22.956 lei.

**Pe categorii de cheltuieli, execuția bugetară pe anul 2005 se prezintă astfel:**

„Cheltuielile de personal” s-au realizat în proporție de 93%, respectiv în sumă de 1.137.101 lei.

Toate obligațiile față de bugetul de stat, bugetul asigurărilor sociale, șomaj și sănătate au fost achitate în termen și au fost suportate din subvenții de la buget conform condițiilor contractuale.

„Cheltuielile materiale și servicii” s-au realizat în proporție de 65%, respectiv în sumă de 1.031.151 lei față de 1.601.760 lei, sumă prevăzută în bugetul aprobat conform Legii nr. 511/2004 privind bugetul de stat pe anul 2005, datorită măsurilor adoptate la rectificarea bugetară din luna septembrie 2005.

„Cheltuielile de capital” s-au realizat în proporție de 99%, respectiv în sumă de 613.950 lei numai din subvenții de la bugetul de stat.

În conformitate cu prevederile OG nr. 81/2003 privind reevaluarea și amortizarea activelor fixe aflate în patrimoniul instituțiilor publice și a Normelor de aplicare



nr.1487/2003, începând cu 01.01.2004 se calculează și se înregistrează pe cheltuieli amortizarea activelor fixe din patrimoniul IER. Astfel amortizarea înregistrată pe anul 2005 este de 133.557 lei.

Menționăm că în urma inventarierii anuale (conform Deciziei Directorului General al IER nr. 84/18.11.2005) s-a confirmat faptic și scriptic întregul patrimoniu al IER. De asemenea, expertul IT/IER a prezentat un raport pe anul 2005, referitor la starea tehnică, competențele administrative și răspunderea utilizatorilor a echipamentelor IT din dotarea IER.

Operațiunile contabile au fost înregistrate în conturile contabile conform Planului de conturi pentru instituțiile publice și Instrucțiunile de aplicare ale acestuia cu modificările și completările ulterioare.

La întocmirea situațiilor financiare la 31.12.2005 s-au respectat prevederile OMFP nr. 95/24.01.2006 pentru aprobarea „Normelor metodologice privind închiderea conturilor contabile, întocmirea și depunerea situațiilor privind execuția bugetară la 31 decembrie 2005”, OMFP nr.1494/07.10.2005 (M.Of. nr. 922 din 17.10.2005) pentru aprobarea „Precizărilor metodologice ce trebuie avute în vedere la întocmirea și depunerea situațiilor financiare ale instituțiilor publice la 30.09.2005” și ale OMFP nr. 467/2005 (M.Of. nr. 351 din 26.04.2005) pentru aprobarea “Precizărilor privind întocmirea și depunerea situațiilor financiare ale instituțiilor publice în anul 2005”.

Contabilitatea cheltuielilor finanțate din venituri extrabugetare nerambursabile și din subvenții de la bugetul de stat asigură potrivit legii evidența tuturor plăților pe structura clasificăției funcționale și economice.

Analizând situația financiară a execuției bugetare la finele anului 2005/IER față de anul precedent se constată o mai bună utilizare a resurselor financiare, dar și o implicare și

**responsabilitate mai mare a personalului institutului în îndeplinirea și respectarea Planului de activități pe anul 2005.**

## ***ECHIPA ANULUI 2005***

---

### **Directori**

Nicolae IDU	Director general
Gabriela DRĂGAN	Director studii europene
Gabriela VĂRZARU	Director coordonare traduceri
Viorica VOICU	Director resurse și administrație

### **Diracția Formare în Afaceri Europene și Comunicare**

Adriana LUNGU	Expert relații publice
Mona LEPĂDATU	Expert coordonator proiect
Monica MOSCU	Expert coordonator proiect
Gilda TRUICĂ	Expert coordonator proiect
Gabriela ZUDOR	Expert documentarist

### **Diracția Studii Europene**

Oana MOCANU	Expert coordonator proiect
Mihai MOIA	Expert coordonator proiect
Irina RÂMNICIANU	Expert coordonator proiect
Ioana MUREȘAN	Expert coordonator proiect
Marius SPIRIDON	Expert coordonator proiect

### **Diracția Coordonare Traduceri**

Tamara FERLUȘCĂ	Revizor lingvist / traducător
Ana-Maria GEORGESCU	Revizor jurist
Valentina MIHARTI	Revizor lingvist / traducător
Simona ȘVEICA	Revizor lingvist / traducător
Laura VRABIE	Terminolog
Aurelia ALBU	Revizor lingvist / traducător
Diana CORODESCU	Asistent
Daniela IVAN	Revizor jurist
Monica SABIN	Revizor lingvist / traducător
Dana BUTNARU	Terminolog
Elena ENE	Revizor jurist
Cătălina CONSTANTIN	Revizor jurist
Camelia GHEORGHIȘ	Revizor lingvist / traducător
Gigi MIHĂIȚĂ	Revizor lingvist / traducător
Iulia PAVELESCU	Revizor lingvist / traducător
Nicoleta PÂSLARU	Revizor jurist
Andrei PERCIUN	Asistent
Mona RĂUS	Revizor lingvist / traducător
<b><u>Direcția Resurse și Administrație</u></b>	
Florentina COSTACHE	Referent secretar
Maria MITU	Expert salarizare

**Constanța LUPAȘCU**

**Expert control financiar preventiv**

**Rodica STANCIU**

**Revizor contabil**

**Carmen NEAGU**

**Administrator**

**Cristina ULMEANU**

**Inspector resurse umane**

**Aurel CONSTANTIN**

**Șofer**

**Bogdan STAVARACHE**

**Expert IT**

## **ANEXE**

### **Anexa 1 - LISTA STUDIILOR PAIS III**

<b>Nr. crt.</b>	<b>Titlul studiului</b>	<b>Instituția care a solicitat studiul</b>
1.	<b>Analiza capacității de absorbție a fondurilor comunitare în România</b>	<b>Administrația Prezidențială - DASES</b>
2.	<b>Impactul liberalizării contului de capital asupra cursului de schimb și competitivității economiei românești</b>	<b>Administrația Prezidențială - DASES</b>
3.	<b>Reforma administrației publice în perspectiva integrării României în Uniunea Europeană</b>	<b>MIE, Administrația Prezidențială - DASES, Guvernul României - Cabinet Marko Bela</b>
4.	<b>Performanță în contextul agendei Lisabona: experiențe de succes, design instituțional, implicații pentru România</b>	<b>MIE, MAE, Administrația Prezidențială - DASES, Guvernul României - Cabinet Marko Bela</b>
5.	<b>România și Republica Moldova - între politica europeană de vecinătate și perspectiva extinderii Uniunii Europene</b>	<b>MAE, IER</b>
6.	<b>Sectorul agricol în perspectiva aderării României la Uniunea Europeană: implicații asupra sistemului de plăți</b>	<b>IER</b>
7.	<b>Elemente de strategie a pregătirii României pentru perioada postaderare</b>	<b>MIE</b>
8.	<b>Direcții necesare de dezvoltare instituțională (adâncire) a UE în raport cu dezvoltarea sa pe orizontală (extindere)</b>	<b>MIE</b>
9.	<b>Analiza și evaluarea evoluțiilor în plan economic, instituțional și social în cazul noilor state membre ale UE, după 1 mai 2004</b>	<b>MIE</b>

## Anexa 2 EVENIMENTELE ANULUI 2005

1 aprilie

Conferința *Provocări ale politicii de dezvoltare rurală în contextul extinderii UE*, dr. Rob Ackrill, profesor la Nottingham Trent University (Marea Britanie) și Mihail Dumitru, Team-leader pe probleme de agricultură și piață unică internă, Delegația Comisiei Europene în România

12 aprilie

Conferința *Challenges of EU policy-making in the next years*, dr. Eckart Cuntz, director general al Departamentului pentru Afaceri Europene din cadrul Ministerului German al Afacerilor Externe

18 aprilie

Conferința *România 2005-2007: ultima linie dreaptă sau o cursă cu obstacole?*, partener al RECSA. În panel: Onno Simmons, Adjunctul șefului Delegației CE, Leonard Orban, fost negociator-șef cu UE, Sorin Ioniță, director executiv, SAR, Mircea Vasilescu, redactor-șef *Dilema veche*

28 aprilie

Conferința *EU enlargement. What comes next?*, dr. Stefan Fröhlich, profesor de științe politice internaționale și cercetător la Universitatea Friedrich Alexander din Erlangen-Nürnberg, Germania

12 mai

Conferința *Concurență și competitivitate în Uniunea Europeană*, Neelie Kroes, Comisar european pentru concurență

13 mai

Seminarul *Reforma sistemului de pensii în România*. Vorbitori: Mihai Seitan, președinte Casa Națională de Pensii și Alte Drepturi de Asigurări Sociale și Marian Preda, profesor la Universitatea București

19 mai

Prânz de lucru *Dimensiunea transatlantică a extinderii europene*, dr. Ulrike Guerot, senior transatlantic fellow, German Marshall Fund

30 mai

Conferința *Polonia, la un an de la aderarea la UE*, prof. Tadeusz Kolodziej, președinte PECSA

2 iunie

Seminar *Costurile integrării României în Uniunea Europeană*, în parteneriat cu CCIR, cu participarea: Leonard Orban, secretar de stat MIE, Constantin Ciupagea, cercetător JRC Sevilla, Gabriela Drăgan, director studii europene, IER, Ancuța Conta, director integrare europeană, CCIR

9-10 iunie

Conferința aniversară IER *Noile și viitoarele state membre. Ce rol își asumă într-o Uniune Europeană cu 27 de țări?*. În panel: Mihai-Răzvan Ungureanu, ministru de externe, Mircea Geoană, președintele Comisiei de Politică externă a Parlamentului României, Hentik Hololei, director de cabinet al vicepreședintelui CE

24 iunie

Întâlnire cu un grup de jurnaliști germani în vizită de studiu în România. Prezentarea institutului și a unor aspecte ale actualității aderării României la UE



27 iunie

Conferința *Perspectivile politicii UE în domeniul dreptului*, Brigitte Zypries, ministrul german de justiție și Monica Macovei, ministru român al justiției

28 iunie

Conferința *The economic impact of the monetary and exchange rate policy. Challenges for the business environment*, în parteneriat cu Euractiv și HVB Bank

1 iulie

Masa rotundă *Elemente de bază ale tratatelor europene: principiul concurenței*, în parteneriat cu Consiliul Concurenței și programul de twinning „State Aid Component”

6 iulie

Conferința *Is the EU Presidency still important?*, prof. Philippa Sherrington, Universitatea Warwick

28 septembrie

Conferința *Dezvoltarea resurselor umane în administrația publică*, Marc van der Muyzenberg, Institutul Olandez de Administrație Publică, Peter Jansen, Bucharest Consulting Group

27 octombrie

Conferința *Participating in the EU Democratic Process. Lobbying to Support your Views*, Richard Linning, consilier de preaderare media și relații publice al Guvernului României, membru în Comitetul Director Euprera (European Public Relations Education & Research Association) și al Global Alliance

25 noiembrie 2005

**Conferința *Current challenges for the EU: the Budget, the Doha Development Round and the future of the Common Agricultural Policy*, prof. James Rollo, Institutul European al Universității din Sussex**

## **Anexa 3.1 Sesiunile de formare pentru funcționarii publici din administrația centrală**

**Perioada de desfășurare: 14 martie – 13 iulie**

**Formatori - echipe formate din:**

- un expert internațional
- un expert român
- un reprezentant al administrației publice din noile state membre

**Organizarea sesiunilor de formare:**

- cursuri de două zile cuprinzând noțiuni generale de afaceri europene (martie 2005)
- Cursuri specializate de trei zile (aprilie –iulie 2005):

Piața internă – protecția consumatorilor, concurență, cele patru libertăți

Piața internă

Agricultură

Dezvoltare regională și politica de coeziune

Mediu

Politica economică și Uniunea economică și monetară

Politica socială și de ocupare a forței de muncă

Politica externă și de securitate comună

Politica comercială

Justiție și afaceri interne

## **Anexa 3.2: Setul de șapte broșuri despre politicile europene**

1. Politica privind piața muncii și ocuparea forței de muncă
2. Politica privind comerțul și dezvoltarea
3. Justiție și afaceri interne

4. Politica europeană de securitate și apărare
5. Politica în domeniul transporturilor
6. Uniunea economică și monetară
7. Politica privind protecția consumatorilor

### **Anexa 3.3: Structura programului de formare**

Programul de formare s-a desfășurat în cinci etape:

1. Planificarea programului de formare:

Această etapă a constat în:

- Elaborarea unei note informative care a fost transmisă către instituțiile administrației centrale (în urma contactelor cu câteva dintre acestea)
- Conștientizarea și informarea publicului larg prin organizarea unei conferințe de presă legată de lansarea proiectului
- Identificarea cursanților în urma analizei nevoilor de formare și a notei informative trimise anterior ministerelor și agențiilor guvernamentale.

2. Pregătirea cursurilor de formare:

Această etapă a constat în:

- Activități de pregătire logistică atât pentru cursurile de formare de formatori, cât și cele pentru funcționarii publici
- Identificarea și alegerea formatorilor români și internaționali pentru cursuri
- Planificarea cursurilor de formare – în baza listelor de participanți și a datelor de desfășurare etc.

3. Implementarea programului de formare:

Această etapă a constat în:

- Realizarea unor cursuri de formare de formatori – pentru 12 formatori români, pe o durată de 2 +3 zile (tehnici de predare și afaceri europene)

- Realizarea modulelor de curs în afaceri europene pentru funcționarii publici și gruparea acestora funcție de opțiunile precizate (vezi anexa 3.1)
- Pregătirea suportului de curs
- Finalizarea celor 20 de cursuri de formare pentru 400 de funcționari din administrația publică

#### 4. Elaborarea publicațiilor în afaceri europene:

Această etapă a constat în:

- Publicarea unui set de șapte broșuri pe politici europene: comerțul și dezvoltarea, justiție și afaceri interne, piața muncii, protecția consumatorului, securitate și apărare, transport și Uniunea economică și monetară (vezi anexa 3.2)
- Elaborarea unui manual al afacerilor europene care să servească drept ghid de referință pentru cei implicați direct și indirect în procesul aderării. Manualul a fost publicat în engleză și română, într-un tiraj de 1500 exemplare.

#### 5. Diseminarea rezultatelor proiectului de formare:

Această etapă a constat în:

- Organizarea unei conferințe de final a proiectului, care a vizat dezvoltarea resurselor umane în administrația publică
- Tipărirea unor certificate și atestate de participare pentru cursanți care au primit și publicațiile rezultate de pe urma proiectului

## **Anexa 4 PUBLICATIILE ANULUI 2005**

### **Romanian Journal of European Affairs**

**Romanian Journal of European Affairs, vol. 5, No.1, mai 2005**

**Romanian Journal of European Affairs, vol. 5, No.2, iulie 2005**

**Romanian Journal of European Affairs, vol. 5, No.3, octombrie 2005**

**Romanian Journal of European Affairs, vol. 5, No.4, decembrie 2005**

### **Working papers**

**Nr.12: „Dificultățile ratificării Constituției Europene. Un impas pentru proiectul politic european”, august 2005, Autor: Gilda Truică.**

**Nr.13: „Cross-Country Study on External Competitiveness: Romania, Bulgaria, Croatia”, septembrie 2005, Autor: Cristina Checheriță.**

**Nr.14: „Rolul europenizării și al transferului de politici în configurarea sistemului instituțional de coordonare a problematicii UE la nivelul guvernului central – cazul României”, octombrie 2005, Autor: Florinel Ilie.**

**Nr.15: „Politica de vecinătate: un nou cadru pentru europenizare?”, decembrie 2005, Autor: Ioana Mureșan.**

**Nr.16: „Determinarea competitivității agroalimentare a noilor state membre și a României pe piața UE”, decembrie 2005, Autor: Irina Râmnicănu.**

### **Dezbateri 2004**

**„România în contextul extinderii europene - Dezbaterile publice organizate de Institutul European din România în anul 2004”, decembrie 2005**

Acquis comunitar

„Tratatul de instituire a unei Constituții pentru Europa” – Ed. a II-a revăzută și adăugită, iunie 2005.